JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

FRIDAY, 3 MAY 1996 — No. 1996/86 — VENDREDI 3 MAI 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Friday, 3 May 1996			*Vendredi 3 mai 1996*		
GENERAL ASSEMBLY			**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**		
DISARMAMENT COMMISSION			COMMISSION DU DÉSARMEMENT		
Substantive session			*Session de fond*		
Meeting of the Expanded Bureau			*Réunion du bureau élargi*		
9.30 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room B	9 h 30 à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence B
DISARMAMENT COMMISSION			COMMISSION DU DÉSARMEMENT		
12 noon	205th meeting	Conference Room 4	Midi	205e séance	Salle de conférence 4
WORKING GROUP I ON ITEM 4			GROUPE DE TRAVAIL I SUR LE POINT 4		
10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6	10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6	15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

WORKING GROUP II ON ITEM 5

10.30 a.m.-12 noon	closed meeting	Conference Room 4
Morning*-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

* Following the adjournment of th 205th meeting of the Commission.

GROUPE DE TRAVAIL II SUR LE POINT 5

10 h 30 à midi	séance privée	Salle de conférence 4
Matin* jusqu'à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 4

* À l'issue de la 205e séance de la Commission.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. MICIVIH
2. MINUGUA

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. MICIVIH
2. MINUGUA

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Resumed organizational session of 1996

10 a.m.-1 p.m.	6th meeting	Conference Room 1

1. Adoption of the agenda and other organizational matters [2] (A/CONF.165/PC.3/2/Add.4 and Corr.1, Annex II, E/1996/2/Add.2)
2. Elections, nominations and appointments [8] (E/1996/2/Add.1)
   (a) Commission on Human Settlements (E/1996/L.9)
   (c) Commission on Population and Development (E/1996/L.6)
   (d) Commission for Social Development (E/1996/L.6)
   (e) Commission on Human Rights (E/1996/L.6)
   (f) Commission on the Status of Women (E/1996/L.6)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Reprise de la session d'organisation de 1996

10 heures à 13 heures	6e séance	Salle de conférence 1

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2] (A/CONF.165/PC.3/2/Add.4 et Corr.1, Annexe II, E/1996/2/Add.2)
2. Élections, présentation de candidatures et confirmation des candidatures [8] (E/1996/2/Add.1)
   a) Commission des établissements humains (E/1996/L.9)
   c) Commission de la population et du développement (E/1996/L.6)
   d) Commission du développement social (E/1996/L.6)
   e) Commission des droits de l'homme (E/1996/L.6)
   f) Commission de la condition de la femme (E/1996/L.6)

(g) Commission on Crime Prevention and Criminal Justice (E/1996/L.6)

(h) Commission on Sustainable Development (E/1993/ L.6)

(i) Executive Board of the United Nations Children's Fund (E/1996/L.5)

(j) Executive Board of the United Nations Development Programme/United Nations Population Fund (E/1996/ L.11)

(k) Executive Board of the World Food Programme (E/ 1996/L.12)

(l) Intergovernmental Working Group of Experts on International Standards of Accounting and Reporting (E/ 1996/L.10)

(m) Committee on Economic, Social and Cultural Rights (E/1996/19 and Add.1)

(n) Committee on Natural Resources (E/1996/L.13 and Add.1)

(o) Committee on New and Renewable Sources of Energy and on Energy for Development (E/1996/L.15)

(p) International Narcotics Control Board

(q) Nomination of members of the Committee for Programme and Coordination (E/1996/L.8)

g) Commission de la prévention du crime et de la justice pénale (E/1996/L.6)

h) Commission du développement durable (E/1993/L.6)

i) Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (E/1996/L.5)

j) Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement/Fonds des Nations Unies pour la population (E/1996/L.11)

k) Conseil d'administration du Programme alimentaire mondial (E/1996/L.12)

l) Groupe de travail intergouvernemental d'experts des normes internationales de comptabilité et de publication (E/1996/L.10)

m) Comité des droits économiques, sociaux et culturels (E/1996/19 et Add.1)

n) Comité des ressources naturelles (E/1996/L.13 et Add.1)

o) Comité des sources d'énergie nouvelles et renouvelables et de l'énergie pour le développement (E/1996/ L.15)

p) Organe international de contrôle des stupéfiants

q) Présentation des candidatures de membres du Comité du programme et de la coordination (E/1996/L.8)

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

10 a.m.-1 p.m. — 19th meeting — Trusteeship Council Chamber

High-level meeting [9] (E/CN.17/1996/2, 25 and 26)

Continuation and conclusion of general debate

3 p.m.-6 p.m. — 20th meeting — Trusteeship Council Chamber

1. Progress report of the Ad Hoc Intergovernmental Panel on Forests [6 (b)] (E/CN.17/1996/24)

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

10 heures à 13 heures — 19e séance — Salle du Conseil de tutelle

Réunion de haut niveau [9] (E/CN.17/1996/2, 25 et 26)

Suite et fin du débat général

15 heures à 18 heures — 20e séance — Salle du Conseil de tutelle

1. Rapport intérimaire du Groupe intergouvernemental spécial sur les forêts [6 b)] (E/CN.17/1996/24)

2. Other matters [8] (E/CN.17/1996/24 and 32 and E/CN.17/1996/L.5)

3. Cross-sectoral issues, with particular reference to the critical elements of sustainability (Agenda 21, chapters 2-5) [3]

Action on draft proposals E/CN.17/1996/L.1, L.2, L.6, L.15 and L.16

Financial resources and mechanisms (Agenda 21, chapter 33) [4]

Action on draft proposal E/CN.17/1996/L.18

Review of cross-sectoral clusters [5]:

(a) Education, science and the transfer of environmentally sound technology, with particular reference to Agenda 21, chapters 34, 36 and 37

Action on draft proposals E/CN.17/1996/L.9, L.10 and L.14

(b) Decision-making structures, with particular reference to Agenda 21, chapters 8 and 38-40

Action on draft proposals E/CN.17/1996/L.8, L.11, L.12 and L.13

(c) Role of major groups, with particular reference to Agenda 21, chapters 23-32)

Action on draft proposal E/CN.17/1996/L.7

Review of sectoral clusters [6]:

(a) Protection of the atmosphere (Agenda 21, chapter 9) and protection of the oceans and all kings of seas (Agenda 21, chapter 17)

Action on draft proposals E/CN.17/1996/L.19, L.20 and L.21

(c) Progress report on the implementation of the decisions made by the Commission at its second and third sessions

Progress in the implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States [7]

Action on draft proposal E/CN.17/1996/L.17

2. Questions diverses [8] (E/CN.17/1996/24 et 32 et E/CN.17/1996/L.5)

3. Questions intersecrorielles, l'accent étant mis sur les facteurs critiques de la durabilité (Action 21, chap. 2 à 5) [3]

Décisions sur les projets de proposition E/CN.17/1996/L.1, L.2, L.6, L.15 et L.16

Ressources financières et mécanismes de financement (Action 21, chap. 33) [4]

Décision sur le projet de proposition E/CN.17/1996/L.18

Étude des groupes d'élément intersectoriels [5] :

a) Éducation, science et transfert de techniques écologiquement rationnelles, dans le cadre en particulier des chapitres 34, 36 et 37 d'Action 21

Décisions sur les projets de proposition E/CN.17/1996/L.9, L.10 et L.14

b) Mécanismes de prise de décisions, dans le cadre en particulier des chapitres 8 et 38 à 40 d'Action 21

Décisions sur les projets de proposition E/CN.17/1996/L.8, L.11, L.12 et L.13

c) Rôle des principaux groupes, dans le cadre en particulier des chapitres 23 à 32 d'Action 21

Décision sur le projet de proposition E/CN.17/1996/L.7

Étude des groupes d'éléments sectoriels [6] :

a) Protection de l'atmosphère (Action 21, chap. 9) et protection des océans et de toutes les mers (Action 21, chap. 17)

Décisions sur les projets de proposition E/CN.17/1996/L.19, L.20 et L.21

c) Rapport intérimaire sur l'application des décisions prises par la Commission à ses deuxième et troisième sessions

Progrès réalisés dans l'application du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement [7]

Décision sur le projet de proposition E/CN.17/1996/L.17

COMMITTEE ON PROGRAMME AND COORDINATION

Organizational session for 1996

10 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	2nd meeting	Economic and Social Council Chamber

1. Opening of the session
2. Election of members of the Bureau [1]
3. Adoption of the agenda and organization of work [2] (E/AC.51/1996/1 and Add.1; E/AC.51/1996/L.1/Rev.1, L.2, L.3 and L.4)
4. Reports of the Joint Inspection Unit [6]

   Selection of report(s) to be considered by the Committee at its thirty-sixth session (E/AC.51/1996/L.3)

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Session d'organisation de 1996

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	2e séance	Salle du Conseil économique et social

1. Ouverture de la session
2. Élection des membres du bureau [1]
3. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux (E/AC.51/1996/1 and Add.1; E/AC.51/1996/L.1/Rev.1, L.2, L.3 et L.4)
4. Rapports du Corps commun d'inspection [6]

   Sélection des rapports qui seront examinés par le Comité à sa trente-sixième session (E/AC.51/1996/L.3)

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATION WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 1

Document E/AC.70/1996/2

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 1

Document E/AC.70/1996/2

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE STRENGTHENING OF THE UNITED NATIONS SYSTEM informs delegations that conference room paper WGUNS/CRP.3/Add.3 is available in Room S-3380.

Document WGUNS/CRP.3/Add.3, prepared by the Secretariat, represents a continuation of the compendium of views and recommendations issued earlier as conference room papers WGUNS/CRP.3 and Add.1 and 2. It contains Chapter 3 on "Economic and social issues: coordination within the United Nations system and among United Nations related bodies".

AVIS

Le secrétariat du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LE RENFORCEMENT DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES informe les délégations que le document de séance WGUNS/CRP.3/Add.3 est disponible au bureau S-3380.

Le document WGUNS/CRP.3/Add.3, établi par le secrétariat, est une suite du répertoire des vues et recommandations publié sous les cotes WGUNS/CRP.3 et Add.1 et 2. Il contient le chapitre 3 sur "Les questions économiques et sociales : coordination au sein du système des Nations Unies et entre les organismes pertinents des Nations Unies".

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 3 May 1996

NON-ALIGNED MOVEMENT: WORKING GROUP ON DISARMAMENT

9 a.m.-10.30 a.m.	closed meeting	Conference Room A

GROUP OF 77
(on the Committee on Information)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 77
(on the United Nations Environment Programme)

1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

FRANCOPHONE GROUP OF THE COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

3 p.m.-4 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 3 mai 1996

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL SUR LE DÉSARMEMENT

9 heures à 10 h 30	réunion privée	Salle de conférence A

GROUPE DES 77
(sur le Comité de l'information)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DES 77
(sur le Programme des Nations Unies pour l'environnement)

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE FRANCOPHONE DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

15 heures à 16 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Presentations

In connection with the fourth session of the Commission on Sustainable Development, the Metropolitan Solar Energy Society will host *today*, 3 May 1996, in Conference Room D, presentations on "A Survey of Current Solar Energy Technologies and Applications" from 12 noon to 1 p.m. and on "Cost-effective Ecological Wastewater and Food Waste Projects" from 2 p.m. to 3 p.m.

* * *

Exposés

À l'occasion de la quatrième session de la Commission du développement durable, la Metropolitan Solar Energy Society parrainera *aujourd'hui* 3 mai 1996 dans la salle de conférence D des exposés sur "Une étude des techniques d'énergie solaire et de leur application" de midi à 13 heures et sur "Les projets rentables et écologiques pour les eaux usées et les déchets alimentaires" de 14 heures à 15 heures.

*

*

* *

* *

Informal consultations

Closed consultations among members of the Security Council and troop and police contributors on the United Nations Angola Verification Mission (UNAVEM III) will be held *today*, 3 May 1996, at 3.30 p.m. in Conference Room 3.

Consultations officieuses

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents et des forces de police sur la Mission de vérification des Nations Unies en Angola (UNAVEM III) auront lieu *aujourd'hui* 3 mai 1996 à 15 h 30 dans la salle de conférence 3.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The second part of the resumed session of the FIFTH COMMITTEE will begin on Monday, 6 May 1996, at 3 p.m. in Conference Room 3. The programme of work for the 56th meeting, as approved by the Bureau of the Committee, will be as follows: 1. Organization of work; 2. Improving the financial situation of the United Nations [117]; 3. Financing of the United Nations peace-keeping forces in the Middle East: United Nations Disengagement Observer Force [122 (a)] (A/50/386/Add.1 and A/50/694/Add.1); and United Nations Interim Force in Lebanon [122 (b)] (A/50/543/Add.1 and A/50/694/Add.1); 4. Financing of the United Nations Angola Verfication Mission [123] (A/50/651/Add.3 and A/50/814/Add.1); 5. Financing of the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara [125] (A/50/655/Add.1 and A/50/939); 6. Financing of the United Nations Peace-keeping Forces in Cyprus [131] (A/50/722/Add.1 and A/50/889); 7. Financing of the United Nations Observer Mission in Georgia [132] (A/50/731/Add.1 and Add.1/Corr.1 and A/50/890); and 8.Financing of the United Nations Mission of Observers in Tajikistan [137] (A/50/749/Add.1 and A/50/933).

Delegations wishing to participate in the debate on the above agenda items are kindly requested to inscribe their names with the Secretary of the Committee (ext. 0542).

The tentative programme of work of the Committee for the first two weeks of the resumed session (6-17 May), as well as the status of documentation for the second part of the resumed fiftieth session, are available at the Secretariat of the Fifth Committee (S-2700G).

* * *

Meetings of the Subgroups of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE will be held from 7 to 10 May 1996.

The SUBGROUP ON THE QUESTION OF UNITED NATIONS-IMPOSED SANCTIONS will meet on Tuesday, Thursday and Friday, 7, 9 and 10 May, in the morning, as well as in the afternoon of Friday, 10 May.

The SUBGROUP ON POST-CONFLICT PEACE BUILDING* will hold a meeting on Tuesday, 7 May, in the afternoon.

The SUBGROUP ON COORDINATION* will meet on Wednesday, 8 May, in the morning.

The SUBGROUP ON PREVENTIVE DIPLOMACY AND PEACE MAKING will hold meetings on Wednesday and Thursday, 8 and 9 May, in the afternoon.

* A revised non-paper is available in Room S-3380.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La deuxième partie de la reprise de session de la CINQUIÈME COMMISSION commencera le lundi 6 mai 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 3. Le programme de travail de la 56e séance, tel qu'il a été approuvé par le bureau de la Commission, sera le suivant : 1. Organisation des travaux; 2. Amélioration de la situation financière de l'Organisation des Nations Unies [117]; 3. Financement des forces des Nations Unies chargées du maintien de la paix au Moyen-Orient : Force des Nations Unies chargée d'observer le dégagement [122 a)] (A/50/386/Add.1 et A/50/694/Add.1); et Force intérimaire des Nations Unies au Liban [122 b)] (A/50/543/Add.1 et A/50/694/Add.1); 4. Financement de la Mission de vérification des Nations Unies en Angola [123] (A/50/651/Add.3 et A/50/814/Add.1); 5. Financement de la Mission des Nations Unies pour l'organisation d'un référendum au Sahara occidental [125] (A/50/655/Add.1 et A/50/939); 6. Financement de la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre [131] (A/50/722/Add.1 et A/50/889); 7. Financement de la Mission d'observation des Nations Unies en Géorgie (A/50/731/Add.1 et Add.1/Corr.1 et A/50/890); et 8.Financement de la Mission d'observation des Nations Unies au Tadjikistan [137] (A/50/749/Add.1 et A/50/933).

Les délégations qui désirent participer au débat sur les questions susmentionnées sont priées d'inscrire leurs noms auprès du Secrétaire de la Commission (poste tél. 0542).

Le programme de travail provisoire de la Commission pour les deux premières semaines de la reprise de session (6-17 mai), ainsi que le statut de la documentation de la deuxième partie de la reprise de la cinquantième session, sont disponibles au secrétariat de la Cinquième Commission (S-2700G).

* * *

Des séances des Sous-Groupes du GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR L'AGENDA POUR LA PAIX auront lieu du 7 au 10 mai 1996.

Le SOUS-GROUPE SUR LA QUESTION DES SANCTIONS IMPOSÉES PAR L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES se réunira le mardi 7 mai, le jeudi 9 mai et le vendredi 10 mai, le matin, et l'après-midi du vendredi 10 mai.

Le SOUS-GROUPE SUR LA CONSOLIDATION DE LA PAIX APRÈS LES CONFLITS* tiendra une séance l'après-midi du mardi 7 mai.

Le SOUS-GROUPE DE LA COORDINATION* se réunira le mercredi 8 mai, dans la matinée.

Le SOUS-GROUPE SUR LA DIPLOMATIE PRÉVENTIVE ET LE RÉTABLISSEMENT DE LA PAIX tiendra des séances les mercredi et jeudi 8 et 9 mai, dans l'après-midi.

* Un non document révisé est disponible au bureau S-3380.

* * *

The COMMITTEE ON INFORMATION will hold its eighteenth session at United Nations Headquarters from 6 to 17 May 1996. Members of the Committee who have not yet done so are requested to inform the Secretary-General as soon as possible about the composition of their delegation for the session.

* * *

Le COMITÉ DE L'INFORMATION tiendra sa dix-huitième session au Siège de l'ONU du 6 au 17 mai 1996. Les membres du Comité qui ne l'ont pas encore fait sont priés d'informer le Secrétaire général le plus tôt possible de la composition de leur délégation.

* * *

The 221st meeting of the COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE will be held on Tuesday, 7 May 1996, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

La 221e séance du COMITÉ POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIÉNABLES DU PEUPLE PALESTINIEN aura lieu le mardi 7 mai 1996 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II)
(Istanbul, 3-14 June 1996)

List of speakers

Inscriptions on the list of speakers for the United Nations Conference on Human Settlements (HABITAT II), which will take place from 3 to 14 June 1996, are being accepted.

As proposed by the Preparatory Committee, statements to be presented from 3 to 14 June should not exceed seven minutes. Longer statements may be circulated in writing. Each Government may present two statements during the Conference; one during the general exchange of views and one during the high-level segment.

High-level segment

From 12 to 14 June, statements will be presented by Heads of State or Government, or their high-level appointees, on the basis of a speaker's list to be drawn up by the Secretariat in accordance with established procedure.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. E. Hardebusch, tel.: 963-5717; fax: 963-5935).

* * *

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT II)
(Istanbul, 3-14 juin 1996)

Liste des orateurs

L'inscription sur la liste des orateurs de la Conférence des Nations Unis sur les établissements humains (HABITAT II), qui aura lieu du 3 au 14 juin 1996, est en cours.

Comme il a été proposé par le Comité préparatoire, les déclarations qui seront faites du 3 au 14 juin ne devront pas excéder sept minutes. Les déclarations d'une durée allant au-delà de la limite pourront être distribuées par écrit. Chaque Gouvernement pourra faire deux déclarations au cours de la Conférence, l'une durant le débat général et l'autre durant le débat de haut niveau.

Débat de haut niveau

Du 12 au 14 juin, des déclarations seront faites par les Chefs d'État ou de Gouvernement, ou leurs représentants de haut niveau, suivant la liste des orateurs qui sera dressée par le secrétariat conformément à la pratique établie.

Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau du Secrétaire de la Conférence (Mme E. Hardebusch, tél. : 963-5717; fax : 963-5935).

General exchange of views

During the period 3-11 June, a general exchange of views will be held. It is suggested that statements to be delivered during the general exchange of views place special emphasis on the main themes of the Conference.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. E. Hardebusch, tel.: 963-5717; fax: 963-5935).

Pre-Conference consultations

Pre-Conference consultations will be convened at 10 a.m. and 3 p.m. on Saturday and Sunday, 1 and 2 June 1996. These consultations will be open to all participating States and will take place at the Hilton Convention Centre at the Conference Valley.

*

* *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The third session of the COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES will be held at United Nations Headquarters from 6 to 17 May 1996 in Conference Room 1. The provisional agenda and organization of work for the session are contained in documents E/C.7/1996/1 and L.1

*

* *

Executive Board of UNDP and UNFPA

The 1996 annual session of the Executive Board of the United Nations Development Programme and the United Nations Population Fund will be held from 6 to 17 May 1996 in the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.7 and Rev.1.

Débat général

Un débat général aura lieu du 3 au 11 juin. Il est suggéré que les déclarations qui seront faites dans le cadre du débat général portent principalement sur les questions principales à l'ordre du jour de la Conférence.

Les délégations sont priées de contacter le bureau du Secrétaire de la Conférence (Mme E. Hardebusch, tél. : 963-5717; fax : 963-5935).

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu à 10 heures et à 15 heures les samedi 1er et dimanche 2 juin 1996. Ces consultations seront ouvertes à tous les États parti-cipant et se tiendront au Centre de convention du Hilton à la Conference Valley.

*

* *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La troisième session du COMITÉ DES RESSOURCES NATURELLES aura lieu au Siège de l'ONU du 6 au 17 mai 1996 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux de la session figurent dans les documents E/C.7/1996/1 et L.1

*

* *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La session annuelle de 1996 du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population se tiendra au Palais des Nations à Genève du 6 au 17 mai 1996. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le calendrier de travail figurent dans le document DP/1996/L.7 et Rev.1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be closed meetings of the GROUP OF 77 *(on the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))* on Monday, 6 May 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Seminar

A Seminar sponsored by the Permanent Observer Mission of the Holy See to the United Nations, entitled "United Nations: A Family of Nations? A Seminar on the Address of His Holiness Pope John Paul II to the United Nations Organization", will take place on Wednesday, 8 May 1996, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. The Secretary-General and the President of the General Assembly will address the Seminar. His Excellency Archbishop Jean-Louis Tauran, Secretary for Relations with States of the Holy See, will introduce the document.

The presenters at the Seminar will be: His Serene Highness Prince Hans-Adam II, Reigning Prince of the Principality of Liechtenstein; His Eminence John Cardinal O'Connor, Archbishop of New York; H.E. Mr. Alvarao de Soto, Assistant Secretary-General, United Nations Department of Political Affairs; H.E. Mr. Algirdas Saudargas, Former Minister for Foreign Affairs of Lithuania; H.E. Prof. Maurice Glelé, Member of the Constitutional Court of Benin; and Dr. Mary Ann Glendon, Professor of Law at Harvard University.

All are invited to attend.

* * *

Briefing

The annual briefing for Member States on United Nations Standby Arrangements System by the Under-Secretary-General for Peace-keeping Operations will be held on Thursday, 9 May 1996, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The purpose of the briefing is to update all Member States on United Nations Standby Arrangements for future peace-keeping operations and on the results obtained since the implementation of this initiative. All Member States are invited.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions privées du GROUPE DES 77 *(sur la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))* auront lieu le lundi 6 mai 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Séminaire

Un séminaire patronné par la Mission permanente d'observation du Saint-Siège auprès de l'Organisation des Nations Unies sur le thème "Nations Unies : une famille de Nations? Séminaire sur le discours de Sa Sainteté le Pape Jean-Paul II à l'Organisation des Nations Unies" aura lieu le mercredi 8 mai 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Le Secrétaire général et le Président de l'Assemblée générale prendront la parole. S.E. l'archevêque Jean-Louis Tauran, Secrétaire pour les relations du Saint-Siège avec les États, présentera le document.

Le séminaire comprendra des communications de S.A.S. le Prince Hans-Adam II, Prince régnant de la Principauté du Liechtenstein, Son Eminence le Cardinal John O'Connor, Archevêque de New York, S.E. M. Alvaro de Soto, Sous-Secrétaire général au Département des affaires politiques, S.E. M. Algirdas Saudargas, ancien Ministre des affaires étrangères de la Lituanie, S.E. M. Maurice Glelé, Membre de la Cour constitutionnelle du Bénin, et Mme Mary Ann Glendon, professeur à la Faculté de droit de l'Université Harvard.

Toutes les personnes intéressées sont invitées.

* * *

Réunion d'information

Le Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix tiendra la réunion d'information annuelle sur le Système de gestion des forces en attente des Nations Unies le jeudi 9 mai 1996 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Le but de la réunion est d'informer tous les États Membres sur la gestion des forces en attente des Nations Unies pour les opérations de maintien de la paix futures et sur les résultats obtenus depuis l'application de cette initiative. Tous les États Membres sont invités.

Announcement

As from Monday, 6 May 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

À partir du lundi 6 mai 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 2 May 199

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Resumed organizational session of 1996

4th meeting

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Council resumed its consideration of the item. It was recalled that by its decision at its 103rd plenary session on 3 April 1996, the General Assembly had decided to authorize the Economic and Social Council at its resumed organizational session to decide on the question of the accreditation to the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II) of the non-governmental organizations that had not been recommended for accreditation by the Conference secretariat. The Council had before it document A/CONF. 165/PC.3/2/Add.4 and Corr.1, Annex II, and the President informed the Council that he had asked H.E. Mr. Karl Kovanda, Vice-President of the Council and Permanent Representative of the Czech Republic to the United Nations, to conduct informal-informal consultations on this question.

Document E/1996/17

Draft decisions I to IV

The Council adopted the four draft decisions.

The Council had before it documents E/1996/13 and E/1996/41.

The representative of the United States asked for a clarification.

The Secretary of the Council responded.

The Council then decided to transmit the report of the World Commission on Culture and Development to the General Assembly for its consideration at its fifty-first session.

Increase in the membership of the Executive Committee of the Programme of the United Nations High Commissioner for Refugees [5]

Jeudi 2 mai 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Reprise de la session d'organisation de 1996

4e séance

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Le Conseil reprend l'examen de la question. Il est rappelé que l'Assemblée générale, par la décision prise à sa 103e séance plénière le 3 avril 1996, a décidé d'autoriser le Conseil économique et social, à la reprise de sa session d'organisation, à se prononcer sur la question de l'accréditation à la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II) des organisations non gouvernementales qui n'ont pas été recommandées pour accréditation par le secrétariat de la Conférence. Le Conseil est saisi du document A/CONF. 165/PC.3/2/Add.4 et Corr.1 (Annexe II) et le Président informe le Conseil qu'il a demandé à S.E. M. Karl Kovanda, Vice-Président du Conseil et Représentant permanent de la République tchèque auprès de l'Organisation des Nations Unies, de tenir des consultations officieuses sur la question.

Document E/1996/17

Projets de décision I à IV

Le Conseil adopte les quatre projets de décision.

Le Conseil est saisi des documents E/1996/13 et E/1996/41.

Le représentant des États-Unis intervient sur un point d'éclaircissement.

Le Secrétaire du Conseil répond.

Le Conseil décide ensuite de transmettre le rapport de la Commission mondiale sur la culture et le développement à l'Assemblée générale pour examen à la cinquante et unième session.

Élargissement de la composition du Comité exécutif du Programme du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés [5]

The Council resumed its consideration of the item and had before it documents E/1996/20 and E/1996/21.

Action on draft decision E/1996/L.14

The representative of the United States made a statement.

The Council then adopted draft decision E/1996/L.14.

The Council thus concluded its consideration of agenda item 5.

Elections, nominations and confirmations [8]

[This part of the summary of the Council will be published at a later date.]

5th meeting

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Council resumed its consideration of the item and the question of the accreditation to the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II) of the non-governmental organizations that had not been recommended for accreditation by the Conference secretariat and heard a report on the informal-informal consultations conducted by H.E. Mr. Karl Kovanda, Vice-President of the Council and Permanent Representative of the Czech Republic to the United Nations. The Council decided to postpone action on this question until its next meeting.

Elections, nominations and confirmations [8]

[This part of the summary of the Council will be published at a later date.]

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Fourth session 17th and 18th meetings

Note: The summary of the 17th and 18th meetings of the Commission will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1996/87 (PART II).

Le Conseil reprend l'examen de la question pour lequel il est saisi des documents E/1996/20 et E/1996/21.

Décision sur le projet de décision E/1996/L.14

Le représentant des États-Unis fait une déclaration.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision E/1996/L.14.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

Élections, présentation de candidatures et confirmation des candidatures [8]

[Cette partie de l'aperçu du Conseil sera publiée à une date ultérieure.]

5e séance

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Le Conseil reprend l'examen du point 2. Il examine la question de l'accréditation à la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II) des organisations non gouvernementales qui n'ont pas été recommandées pour accréditation par le secrétariat de la Conférence et entend un rapport sur les consultations officieuses tenues par S.E. M. Karl Kovanda, Vice-Président du Conseil et Représentant permanent de la République tchèque auprès de l'Organisation des Nations Unies. Le Conseil décide de reporter la décision sur cette question à sa séance suivante.

Élections, présentation de candidatures et confirmation des candidatures [8]

[Cette partie de l'aperçu du Conseil sera publiée à une date ultérieure.]

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
Quatrième session 17e et 18e séances

Note : L'aperçu des 17e et 18e séances de la Commission paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1996/87 (PARTIE II).

• • •

Convention against Torture

COMMITTEE AGAINST TORTURE
Sixteenth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 2 MAY 1996

249th and 250th meetings

Consideration of reports submitted by States parties under ariticle 19 of the Convention [7]

The Committee considered the second periodic report of Finland (CAT/C/25/Add.7). In accordance with rule 66 of the rules of procedure, the representatives of the Government of Finland were present at the meetings and introduced the report submitted by their Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Fourteenth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 2 MAY 1996

5th and 6th meetings

Consideration of reports [4]

(a) Reports submitted by States parties in accordance with article 16 of the Covenant

(b) Reports submitted by specialized agencies in accordance with article 18 of the Covenant

The Committee continued its consideration of the third periodic report of Spain (E/1994/104/Add.5) concerning rights covered by articles 1 to 15 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. In accordance with rule 62 of the Committee's rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

• • •

Convention contre la torture

COMITÉ CONTRE LA TORTURE
Seizième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 1er MAI 1996

249e et 250e séance

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 19 de la Convention [6]

Le Comité examine le deuxième rapport périodique du Sénégal (CAT/C/25/Add.7). Conformément à l'article 66 du règlement intérieur, les représentants du Gouvernement de la Finlande assistent aux séances et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des question et formulent des observations concernant le rapport.

• • •

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Quatorzième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 2 MAI 1996

5e et 6e séances

Examen des rapports [4]

a) Rapports présentés par les États parties conformément à l'article 16 du Pacte

b) Rapports présentés par les institutions spécialisées conformément à l'article 18 du Pacte

Le Comité poursuit l'examen du deuxième rapport périodique de l'Espagne (E/1994/104/Add.5) concernant les droits couverts par les articles 1 à 15 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. Conformément à l'article 62 du règlement intérieur du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-10065

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

SATURDAY, 4 MAY 1996 No. 1996/87 (PART I)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 6 May 1996

GENERAL ASSEMBLY

Fiftieth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

3 p.m. 56th meeting Conference Room 3

1. Organization of work

2. Financing of the United Nations Peace-keeping Forces in the Middle East: United Nations Disengagement Observer Force [122 (a)]; and United Nations Interim Force in Lebanon [122 (b)] (A/50/386/Add.1, A/50/694/Add.1, A/50/543/Add.1 and A/50/694/Add.1)

   Introduction and general discussion

3. Financing of the United Nations Angola Verification Mission [123] (A/50/651/Add.3 and A/50/814/Add.1)

   Introduction and general discussion

4. Financing of the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara [125] (A/50/655/Add.1 and A/50/939)

   Introduction and general discussion

5. Financing of the United Nations Peace-keeping Force in Cyprus [131] (A/50/722/Add.1 and A/50/889)

   Introduction and general discussion

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its fiftieth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1996/87 (PART II)).

6. Financing of the United Nations Observer Mission in Georgia [132] (A/50/731/Add.1 and Add.1/Corr.1 and A/50/890)

Introduction and general discussion

7. Financing of the United Nations Mission of Observers in Tajikistan [137] (A/50/749/Add.1 and A/50/933)

Introduction and general discussion

8. Programme budget for the biennium 1996-1997 [116]

The situation in Central America: procedures for the establishment of a firm and lasting peace and progress in fashioning a region of peace, freedom, democracy and development: programme budget implications of draft resolution A/50/L.72

(A/50/L.72 and A/C.5/50/59)

Introduction and general discussion

9. Improving the financial situation of the United Nations [117] (A/50/666/Add.5)

FORTHCOMING MEETINGS

Tuesday, 7 May 1996

GENERAL ASSEMBLY

Fiftieth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

3 p.m.	57th meeting	Conference Room 3

Published at Headquarters, New York, by the
Office of Conferences and Support Services.

96-11340

JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

SATURDAY, 4 MAY 1996
No. 1996/87 (PART II)

SAMEDI 4 AVRIL 1996
No 1996/87 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Monday, 6 May 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Iraq (review of sanctions)

Angola (S/1996/328)

Other matters

4 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Briefing by the Secretary-General

Lundi 6 mai 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 n 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Iraq (examen des sanctions)

Angola (S/1996/328)

Questions diverses

16 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Réunion d'information du Secrétaire général

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the fiftieth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1996/87 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquantième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1996/87 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON INFORMATION

Eighteenth sesssion

10 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	2nd meeting	Conference Room 2

1. Opening of the session
2. Election of officers
3. Adoption of the agenda and organization of work (A/AC.198/1996/1)
4. Commemoration of World Press Freedom Day
5. Statement by the Chairman
6. Statement by the Assistant Secretary-General
7. General debate* and consideration of substantive questions (A/AC.198/1996/2 and A/AC.198/1996/3)
8. Preparation and adoption of the report of the Committee to the General Assembly at its fifty-first session

* The list of speakers for the general debate at the eighteenth session (6-17 May 1996) of the Committee on Information is now open. Delegations wishing to be inscribed on the list are invited to contact the secretariat of the Committee (tel.: 963-0869).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DE L'INFORMATION

Dix-huitième session

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	2e séance	Salle de conférence 2

1. Ouverture de la session
2. Élection du bureau
3. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux (A/AC.198/1996/1)
4. Célébration de la Journée mondiale de la liberté de la presse
5. Déclaration du Président
6. Déclaration du Sous-Secrétaire général
7. Débat général* et examen des questions de fond (A/AC.198/ 1996/2 et A/AC.198/1996/3)
8. Établissement et adoption du rapport que le Comité présentera à l'Assemblée générale à sa cinquante et unième session

* La liste des orateurs pour le débat général à la dix-huitième session (6-17 mai 1996) du Comité de l'information est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste sont priées de contacter le secrétariat du Comité (tél. : 963-0869).

INVESTMENTS COMMITTEE

9 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
2.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

COMITÉ DES INVESTISSEMENTS

9 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
14 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NATURAL RESOURCES

Third session

10 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Conference Room 1

1. Opening of the session

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DES RESSOURCES NATURELLES

Third session

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 1

1. Ouverture de la session

2. Election of officers [1]

3. Adoption of the agenda and other organizational matters [2] (E/C.7/1996/1 and L.1)

4. Activities of the United Nations system in the field of water and mineral resources, and inter-agency coordination focusing on progress made towards achieving sustainable development [3] (E/C.7/1996/7, 12, 14-17 and E/C.7/1996/ CRP.1 and 2)

3 p.m.-6 p.m. 2nd meeting Conference Room 1

Activities of the United Nations system in the field of water and mineral resources, and inter-agency coordination focusing on progress made towards achieving sustainable development [3] (E/C.7/1996/7, 12, 14-17 and E/C.7/1996/ CRP.1 and 2)

2. Élection du bureau [1]

3. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2] (E/C.7/1996/1 and L.1)

4. Activités des organismes des Nations Unies dans le domaine des ressources en eau et des ressources minérales, et activités de coordination interorganisations centrées sur les progrès réalisés en matière de développement durable [3] (E/C.7/1996/7, 12, 14 à 17 et E/C.7/1996/CRP.1 et 2)

15 heures à 18 heures 2e séance Salle de conférence 10

Activités des organismes des Nations Unies dans le domaine des ressources en eau et des ressources minérales, et activités de coordination interorganisations centrées sur les progrès réalisés en matière de développement durable [3] (E/C.7/1996/7, 12, 14 à 17 et E/C.7/1996/CRP.1 et 2)

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE STRENGTHENING OF THE UNITED NATIONS SYSTEM informs delegations that conference room paper WGUNS/ CRP.3/Add.3 is available in Room S-3380.

Document WGUNS/CRP.3/Add.3, prepared by the Secretariat, represents a continuation of the compendium of views and recommendations issued earlier as conference room papers WGUNS/CRP.3 and Add.1 and 2. It contains Chapter 3 on "Economic and social issues: coordination within the United Nations system and among United Nations related bodies".

AVIS

Le secrétariat du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LE RENFORCEMENT DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES informe les délégations que le document de séance WGUNS/CRP.3/Add.3 est disponible au bureau S-3380.

Le document WGUNS/CRP.3/Add.3, établi par le secrétariat, est une suite du répertoire des vues et recommandations publié sous les cotes WGUNS/CRP.3 et Add.1 et 2. Il contient le chapitre 3 sur "Les questions économiques et sociales : coordination au sein du système des Nations Unies et entre les organismes pertinents des Nations Unies".

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 6 May 1996

GROUP OF 77
(on the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

MEETING OF THE LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP WITH THE SECRETARY-GENERAL OF HABITAT II

12 noon-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 77
(on the Commission on Social Development)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

* * *

Announcement

As from Monday, 6 May 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 6 mai 1996

GROUPE DES 77
(sur la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

RÉUNION DU GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES AVEC LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL D'HABITAT II

Midi à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 77
(sur la Commission du développement social)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

* * *

Avis

À partir du lundi 6 mai 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Meetings of the Subgroups of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE will be held from 7 to 10 May 1996.

The SUBGROUP ON THE QUESTION OF UNITED NATIONS-IMPOSED SANCTIONS will meet on Tuesday, Thursday and Friday, 7, 9 and 10 May, in the morning, as well as in the afternoon of Friday, 10 May.

The SUBGROUP ON POST-CONFLICT PEACE BUILDING* will hold a meeting on Tuesday, 7 May, in the afternoon.

The SUBGROUP ON COORDINATION* will meet on Wednesday, 8 May, in the morning.

The SUBGROUP ON PREVENTIVE DIPLOMACY AND PEACE MAKING will hold meetings on Wednesday and Thursday, 8 and 9 May, in the afternoon.

* A revised non-paper is available in Room S-3380.

* * *

The 221st meeting of the COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE will be held on Tuesday, 7 May 1996, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

The next meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL will be held on Friday, 10 May 1996, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The purpose of the meeting is to continue the discussion on the composition and size of the Security Council and the organization of the future work of the Working Group.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Des séances des Sous-Groupes du GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR L'AGENDA POUR LA PAIX auront lieu du 7 au 10 mai 1996.

Le SOUS-GROUPE SUR LA QUESTION DES SANCTIONS IMPOSÉES PAR L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES se réunira le mardi 7 mai, le jeudi 9 mai et le vendredi 10 mai, le matin, et l'après-midi du vendredi 10 mai.

Le SOUS-GROUPE SUR LA CONSOLIDATION DE LA PAIX APRÈS LES CONFLITS* tiendra une séance l'après-midi du mardi 7 mai.

Le SOUS-GROUPE DE LA COORDINATION* se réunira le mercredi 8 mai, dans la matinée.

Le SOUS-GROUPE SUR LA DIPLOMATIE PRÉVENTIVE ET LE RÉTABLISSEMENT DE LA PAIX tiendra des séances les mercredi et jeudi 8 et 9 mai, dans l'après-midi.

* Un non document révisé est disponible au bureau S-3380.

* * *

La 221e séance du COMITÉ POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIÉNABLES DU PEUPLE PALESTINIEN aura lieu le mardi 7 mai 1996 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

La prochaine séance du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ aura lieu le vendredi 10 mai 1996 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Le but de la séance est de poursuivre le débat sur la composition et le nombre de membres du Conseil de sécurité et l'organisation des travaux futurs du Groupe de travail.

* * * * * *

UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II)
(Istanbul, 3-14 June 1996)

List of speakers

Inscriptions on the list of speakers for the United Nations Conference on Human Settlements (HABITAT II), which will take place from 3 to 14 June 1996, are being accepted.

As proposed by the Preparatory Committee, statements to be presented from 3 to 14 June should not exceed seven minutes. Longer statements may be circulated in writing. Each Government may present two statements during the Conference; one during the general exchange of views and one during the high-level segment.

High-level segment

From 12 to 14 June, statements will be presented by Heads of State or Government, or their high-level appointees, on the basis of a speaker's list to be drawn up by the Secretariat in accordance with established procedure.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. E. Hardebusch, tel.: 963-5717; fax: 963-5935).

General exchange of views

During the period 3-11 June, a general exchange of views will be held. It is suggested that statements to be delivered during the general exchange of views place special emphasis on the main themes of the Conference.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. E. Hardebusch, tel.: 963-5717; fax: 963-5935).

Pre-Conference consultations

Pre-Conference consultations will be convened at 10 a.m. and 3 p.m. on Saturday and Sunday, 1 and 2 June 1996. These consultations will be open to all participating States and will take place at the Hilton Convention Centre at the Conference Valley.

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT II)
(Istanbul, 3-14 juin 1996)

Liste des orateurs

L'inscription sur la liste des orateurs de la Conférence des Nations Unis sur les établissements humains (HABITAT II), qui aura lieu du 3 au 14 juin 1996, est en cours.

Comme il a été proposé par le Comité préparatoire, les déclarations qui seront faites du 3 au 14 juin ne devront pas excéder sept minutes. Les déclarations d'une durée allant au-delà de la limite pourront être distribuées par écrit. Chaque Gouvernement pourra faire deux déclarations au cours de la Conférence, l'une durant le débat général et l'autre durant le débat de haut niveau.

Débat de haut niveau

Du 12 au 14 juin, des déclarations seront faites par les Chefs d'Etat ou de Gouvernement, ou leurs représentants de haut niveau, suivant la liste des orateurs qui sera dressée par le secrétariat conformément à la pratique établie.

Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau du Secrétaire de la Conférence (Mme E. Hardebusch, tél. : 963-5717; fax : 963-5935).

Débat général

Un débat général aura lieu du 3 au 11 juin. Il est suggéré que les déclarations qui seront faites dans le cadre du débat général portent principalement sur les questions principales à l'ordre du jour de la Conférence.

Les délégations sont priées de contacter le bureau du Secrétaire de la Conférence (Mme E. Hardebusch, tél. : 963-5717; fax : 963-5935).

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu à 10 heures et à 15 heures les samedi 1er et dimanche 2 juin 1996. Ces consultations seront ouvertes à tous les États participant et se tiendront au Centre de convention du Hilton à la Conference Valley.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The first part of the 1996 session of the COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will take place at Headquarters from 13 to 17 May 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda for the session is contained in document E/C.2/1996/1.

*

* *

Executive Board of UNDP and UNFPA

The 1996 annual session of the Executive Board of the United Nations Development Programme and the United Nations Population Fund will be held from 6 to 17 May 1996 in the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.7 and Rev.1.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La première partie de la session de 1996 du COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES aura lieu du 13 au 17 mai 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour de la session figure dans le document E/C.2/1996/1.

*

* *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La session annuelle de 1996 du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population se tiendra au Palais des Nations à Genève du 6 au 17 mai 1996. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le calendrier de travail figurent dans le document DP/1996/L.7 et Rev.1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Informal consultations

There will be informal consultations for interested delegations regarding the forthcoming special session of the Commission for Social Development on Tuesday, 7 May 1996, at 11 a.m. in Conference Room B.

* * *

Seminar

A Seminar sponsored by the Permanent Observer Mission of the Holy See to the United Nations, entitled "United Nations: A Family of Nations? A Seminar on the Address of His Holi-ness Pope John Paul II to the United Nations Organization", will take place on Wednesday, 8 May 1996, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. The Secretary-General and the President of the General Assembly will address the Seminar. His Excellency Archbishop Jean-Louis Tauran, Secretary for Relations with States of the Holy See, will introduce the document.

The presenters at the Seminar will be: His Serene Highness Prince Hans-Adam II, Reigning Prince of the Principality of Liechtenstein; His Eminence John Cardinal O'Connor, Archbishop of New York; H.E. Mr. Alvaro de Soto, Assistant Secretary-General, United Nations Department of Political Affairs; H.E. Mr. Algirdas Saudargas, Former Minister for Foreign Affairs of Lithuania; H.E. Prof. Maurice Glelé, Member of the Constitutional Court of Benin; and Dr. Mary Ann Glendon, Professor of Law at Harvard University. All are invited to attend.

* * *

Briefing

The annual briefing for Member States on United Nations Standby Arrangements System by the Under-Secretary-General for Peace-keeping Operations will be held on Thursday, 9 May 1996, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The purpose of the briefing is to update all Member States on United Nations Standby Arrangements for future peace-keeping operations and on the results obtained since the implementation of this initiative. All Member States are invited.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Consultations officieuses

Des consultations officieuses à l'intention des délégations intéressées sur la prochaine session extraordinaire de la Commission du développement durable auront lieu le mardi 7 mai 1996 à 11 heures dans la salle de conférence B.

* * *

Séminaire

Un séminaire patronné par la Mission permanente d'observation du Saint-Siège auprès de l'Organisation des Nations Unies sur le thème "Nations Unies : une famille de Nations? Séminaire sur le discours de Sa Sainteté le Pape Jean-Paul II à l'Organisation des Nations Unies" aura lieu le mercredi 8 mai 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Le Secrétaire général et le Président de l'Assemblée générale prendront la parole. S.E. l'archevêque Jean-Louis Tauran, Secrétaire pour les relations du Saint-Siège avec les États, présentera le document.

Le séminaire comprendra des communications de S.A.S. le Prince Hans-Adam II, Prince régnant de la Principauté du Liechtenstein, Son Eminence le Cardinal John O'Connor, Archevêque de New York, S.E. M. Alvaro de Soto, Sous-Secrétaire général au Département des affaires politiques, S.E. M. Algirdas Saudargas, ancien Ministre des affaires étrangères de la Lituanie, S.E. M. Maurice Glelé, Membre de la Cour constitutionnelle du Bénin, et Mme Mary Ann Glendon, professeur à la Faculté de droit de l'Université Harvard. Toutes les personnes intéressées sont invitées.

* * *

Réunion d'information

Le Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix tiendra la réunion d'information annuelle sur le Système de gestion des forces en attente des Nations Unies le jeudi 9 mai 1996 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Le but de la réunion est d'informer tous les États Membres sur la gestion des forces en attente des Nations Unies pour les opérations de maintien de la paix futures et sur les résultats obtenus depuis l'application de cette initiative. Tous les États Membres sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 2 May 199

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Fourth session — 17th meeting

High-level meeting [9]

The Commission continued its general discussion and heard statements by the Minister of the Interior of Switzerland, the Minister for the Environment, Natural Resources and Fisheries of Mexico, the Minister, Department of the Environment of the United Kingdom, the Minister of Science, Technology and Environment of Malaysia, the Minister of the Environment of Sweden, the Minister for Health and Environment of Barbados, the Minister of Environment of Slovakia, the Minister of the Environment of Costa Rica, the Vice-Prime Minister of the Republic of Belarus, the Secretary of Natural Resources and Human Environment of Argentina, the Minister for Science, Technology and Environment of Cuba, the Deputy Minister for the Environment and the Protection of Nature of Senegal and the Under-Secretary of State of the United States. A statement was also made by the Secretary-General of the World Meteorological Organization.

18th meeting

The Commission continued its general discussion and heard statements by the Chairman of the High-level Advisory Board on Sustainable Development, the State Secretary of the Ministry of Environment of Norway, the Minister for Development Cooperation of Denmark, the Parliamentary Secretary to the Minister for the Environment of Australia, the Chief of the Division Cabinet of Ministers of Ukraine, the Vice-Minister of Environment, Water Resources and the Legal Amazon of Brazil and the Deputy Minister of Environmental Affairs and Tourism of South Africa. A statement was also made by the Executive Director of the United Nations Environment Programme.

Friday, 3 May 199

GENERAL ASSEMBLY

DISARMEMENT COMMISSION — 205th meeting

The Commission heard particular views on the work of Working Group II on agenda item 5 regarding the fourth special session of the General Assembly devoted to disarmament. Statements were made by the representatives of Italy (on behalf of the States Memberes of the European Union), New Zealand, the United States, Indonesia, Norway, Canada, Brazil, Germany, the Russian Federation, China, Venezuela, the Republic of Korea and Egypt.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 2 mai 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
Quatrième session — 17e séance

Réunion de haut niveau [9]

La Commission poursuit le débat général en entendant des déclarations du Ministre de l'intérieur de la Suisse, du Ministre de l'environnement, des ressources naturelles et de la pêche du Mexique, du Ministre au Department de l'environnement du Royaume-Uni, du Ministre de la science, de la technologie et de l'environnement de la Malaisie, du Ministre de l'environnement de la Suède, du Ministre de la santé et de l'environnement de la Barbade, du Ministre de l'environnement de la Slovaquie, du Ministre de l'environnement du Costa Rica, du Vice-Premier Ministre de la République du Bélarus. du Secrétaire aux ressources naturelles et à l'environnement humain de l'Argentine, du Ministre de la science, de la technologie et de l'environnement de Cuba, du Ministre adjoint de l'environnement et de la protection de la nature du Sénégal et du Sous-Secrétaire d'État des États-Unis. Le Secrétaire général de l'Organisation météorologique mondiale prend également la parole.

18e séance

La Commission poursuit le débat général en entendant des déclarations du Président du Comité de haut niveau sur le développement durable, du Secrétaire d'État au Ministère de l'environnement de la Norvège, du Ministre de la coopération pour le dévelopement du Danemark, du Secrétaire parlementaire au Ministère de l'environnement de l'Australie, du Chef du Cabinet des ministres de l'Ukraine, du Vice-Ministre de l'environnement, des ressources en eau et de l'Amazone du Brésil et du Ministre adjoint des affaires de l'environnement et du tourisme de l'Afrique du Sud. La Directrice exécutive du Programme des Nations Unies pour l'environnement prend également la parole.

Vendredi 3 mai 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉSARMEMENT — 205e séance

La Commission entend des vues sur les travaux du Groupe de travail 5 chargé de l'examen du point 5 concernant la quatrième session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au désarmement. Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Italie (au nom des États membres de l'Union européenne), Nouvelle-Zélande, États-Unis, Indonésie, Norvège, Canada, Brésil, Allemagne, Fédération de Russie, Chine, Venezuela, République de Corée et Égypte.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Resumed organizational session of 1996

6th meeting

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Council resumed its consideration of the item and the question of the accreditation to the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II) of the non-governmental organizations that had not been recommended for accreditation by the Conference secretariat.

The Council then heard a report on the informal-informal consultations conducted by H.E. Mr. Karl Kovanda, Vice-President of the Council and Permanent Representative of the Czech Republic to the United Nations.

Statements were made by the representatives of the United States, China, Australia, Canada, the Sudan and Ghana.

The observer for Italy (on behalf of the European Union) made a statement.

The representative of the Secretariat of the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II) responded to questions raised.

The Council then decided not to accredit the following two non-governmental organizations to the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II) listed in Annex II of document A/CONF.165/PC.3/2/Add.4: Taiwan International Alliance and Canada Tibet Committee.

The Council then decided not to accredit, by a recorded vote of 21 to 15 and 16 abstentions, the non-governmental organization "Tibetan Rights Campaign" to the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II).

Statements in explanation of vote after the vote were made by the representatives of China, Australia and Canada.

The Council thus concluded its consideration of agenda item 2.

Elections, nominations and confirmations [8]

[This part of the summary of the Council will be published at a later date.]

7th meeting

Note: The summary of the 7th meeting of the Council will be published at a later date.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Reprise de la session d'organisation de 1996

6e séance

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Le Conseil reprend l'examen du point 2. Il examine la question de l'accréditation à la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II) des organisations non gouvernementales qui n'ont pas été recommandées pour accréditation par le secrétariat de la Conférence.

Le Conseil entend un rapport sur les consultations officieuses tenues par S.E. M. Karl Kovanda, Vice-Président du Conseil et Représentant permanent de la République tchèque auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de la Chine, de l'Australie, du Canada, du Soudan et du Ghana.

L'observateur de l'Italie (au nom de l'Union européenne) fait une déclaration.

Le représentant du secrétariat de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II) répond aux questions posées.

Le Conseil décide ensuite d'accréditer les deux organisations non gouvernementales suivantes à la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II) énumérées dans l'annexe II du document A/CONF.165/PC.3/2/Add.4: Taiwan International Alliance et Canada Tibet Committee.

Par 21 voix contre 15, avec 16 abstentions, le Conseil décide de ne pas accréditer l'organisation non gouvernementale ci-après à la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains : Tibetan Rights Campaign.

Les représentants de la Chine, de l'Australie et du Canada expliquent leur vote.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 2 de l'ordre du jour.

Élections, présentation de candidatures et confirmation des candidatures [8]

[Cette partie de l'aperçu du Conseil sera publiée à une date ultérieure.]

7e séance

Note : L'aperçu de la 7e séance du Conseil sera publié à une date ultérieure.

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Fourth session 19th meeting

High-level meeting [9]

The Commission continued its general discussion and heard statements by the Deputy Minister of the Environment of Bulgaria, the Minister of State/Director-General of Environment Agency of Japan, the Ambassador for the Environment of the Commonwealth of the Bahamas, the Joint Secretary of the Government, Ministry of Environment of India, the Member of the Executive Committee, National Council for the Environment of Peru, the Deputy Permanent Representative of Indonesia, the Permanent Representative of Guyana, the Permanent Representative of Morocco, the Permanent Representative of Belgium, the Director-General of International Affairs, Ministry of the Environment of Venezuela, the Deputy Permanent Representative of Egypt and the Permanment Representative of Pakistan.

The Deputy Secretary-General of the Organization for Economic Cooperation and Development mader a statement.

Statements were also made by the observers of the following non-governmental organizations: International Union for Conservation of Nature and Natural Resources (Category II), Environnement et Développement du Tiers-monde (ENDA) (Roster) and Pan African Movement, on behalf of a number of non-governmental organizations (Roster). A statement was also made on behalf of the Women's Caucus and Women's Development Organizations.

20th meeting

Progress report of the Ad Hoc Intergovernmental Panel on Forests [6 (b)]

The Commission resumed consideration of agenda item 6 (b).

After an oral statement by the Secretary on programme budget implications, the Commission adopted the draft decision contained in the Report of the Ad Hoc Intergovernmental Panel on Forests on its second session (E/CN.17/1996/24).

The Commission thus concluded consideration of agenda item 6 (b).

Other matters [8]

The Commission began consideration of agenda item 8.

The Chairman read out an oral draft decision on proposals for the medium-term plan for the period 1998-2001, which was subsequently adopted by the Commission.

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
Quatrième session 19e séance

Réunion de haut niveau [9]

La Commission poursuit le débat général en entendant des déclarations du Ministre adjoint de l'environnement de la Bulgarie, du Ministre d'État/Directeur général de l'Agence pour l'environnement du Japon, de l'Ambassadeur pour l'environnement du Commonwealth des Bahamas, du Secrétaire de Gouvernement du Ministère de l'environnement de l'Inde, du Membre du Comité exécutif du Conseil national pour l'environnement du Pérou, du Représentant permanent adjoint de l'Indonésie, du Représentant permanent du Guyana, du Représentant permanent du Maroc, du Représentant permanent de la Belgique, du Directeur général des affaires internationales du Ministère de l'environnement du Venezuela, du Représentant permanent adjoint de l'Égypte et du Représentant permanent du Pakistan.

Le Secrétaire général adjoint de l'Organisation de coopération et de développement économiques fait une déclaration.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes : Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources (Catégorie II), Environnement et Développement du Tiers-monde (Liste) et Mouvement pan-africain, au nom d'un certain nombre d'organisations non gouvernementales (Liste). Une déclaration est également faite au nom du Groupe des femmes et d'organisations de développement traitant des affaires féminines.

20e séance

Rapport intérimaire du Groupe intergouvernemental spécial sur les forêts [6 b)]

La Commission reprend l'examen de l'alinéa b) du point 6.

Le Secrétaire présente oralement un état des incidences sur le budget-programme, la Commission adopte le projet de décision figurant dans le rapport du Groupe intergouvernemental spécial sur les forêts sur les travaux de sa deuxième session (E/CN.17/1996/24).

La Commission termine ainsi l'examen de l'alinéa b) du point 6.

Questions diverses [8]

La Commission commence l'examen de la question.

Le Président donne lecture d'un projet de décision oral sur les propositions pour le plan à moyen terme pour la période 1998-2001 que la Commission adopte ultérieurement.

E/CN.17/1996/L.5

The Commission adopted draft decision E/CN.17/1996/L.5.

Cross-sectoral issues, with particular reference to the critical elements of sustainability (Agenda 21, chapters 2-5) [3]

Financial resources and mechanisms (Agenda 21, chapter 33) [4]

Review of cross-sectoral clusters [5]:

(a) Education, science and the transfer of environmentally sound technology, with particular reference to Agenda 21, chapters 34, 36 and 37

(b) Decision-making structures, with particular reference to Agenda 21, chapters 8 and 38-40

(c) Role of major groups, with particular reference to Agenda 21, chapters 23-32

Review of sectoral clusters [6]:

(a) Protection of the atmosphere (Agenda 21, chapter 9) and protection of the oceans and all kinds of seas (Agenda 21, chapter 17)

Progress in the implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States [7]

Action on draft proposals

Item 3

E/CN.17/1996/L.1, L.2, L.6, L.15, L.16 and L.18

The Commission adopted the draft decisions.

After the adoption of E/CN.17/1996/L.18, the representative of the United States made a statement.

Item 4

E/CN.17/1996/L.18

The Commission adopted the draft decision.

Item 5

E/CN.17/1996/L.7, L.8, L.9, L.10, L.11, L.12, L.13 and L.14

The Commission adopted draft decisions E/CN.17/1996/L.8 to L.11 and L.14.

E/CN.17/1996/L.5

La Commission adopte le projet de décision E/CN.17/1996/L.5.

Questions intersecrorielles, l'accent étant mis sur les facteurs critiques de la durabilité (Action 21, chap. 2 à 5) [3]

Ressources financières et mécanismes de financement (Action 21, chap. 33) [4]

Étude des groupes d'élément intersectoriels [5] :

a) Éducation, science et transfert de techniques écologiquement rationnelles, dans le cadre en particulier des chapitres 34, 36 et 37 d'Action 21

b) Mécanismes de prise de décisions, dans le cadre en particulier des chapitres 8 et 38 à 40 d'Action 21

c) Rôle des principaux groupes, dans le cadre en particulier des chapitres 23 à 32 d'Action 21

Étude des groupes d'éléments sectoriels [6] :

a) Protection de l'atmosphère (Action 21, chap. 9) et protection des océans et de toutes les mers (Action 21, chap. 17)

Progrès réalisés dans l'application du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement [7]

Décisions sur les projets de proposition

Point 3

E/CN.17/1996/L.1, L.2, L.6, L.15, L.16 et L.18

La Commission adopte les projets de décision.

Après l'adoption du projet de décision E/CN.17/1996/L.18, le représentant des États-Unis fait une déclaration.

Point 4

E/CN.17/1996/L.18

La Commission adopte le projet de décision.

Point 5

E/CN.17/1996/L.7, L.8, L.9, L.10, L.11, L.12, L.13 et L.14

La Commission adopte les projets de décision E/CN.17/1996/L.8 à L.11 et L.14.

After technical corrections made by the Secretariat to draft decisions E/C.N.17/1996/L.7 and L.13, and by the representative of Pakistan to draft decision E/CN.17/1996/L.12, the Commission adopted the draft decisions, as corrected.

Item 6

E/CN.17/1996/L.19, L.20, L.21, L.22 and L.23

The Commission adopted the draft decisions.

After the adoption of draft decision E/CN.17/1996/L.22, the observer for the European Community made a statement.

Item 7

E/CN.17/1996/L.17

The Commission adopted the draft decision.

After the adoption of the draft decision, the observer for Trinidad and Tobago made a statement.

The Commission thus concluded its consideration of agenda items 3, 4, 5 (a), (b) and (c), 6 (a) and 7.

High-level meeting [9]

The Commission resumed its consideration of the item and the Chairman read the text of the Chairman's summary of the high-level meeting.

Statements were made by the representatives of Morocco and Belarus.

The Commission agreed to include the Chairman's summary, as amended, in the report of the Commission on its fourth session.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 9.

Provisional agenda for the fifth session of the Commission [10]

The Commission began its consideration of agenda item 10.

The Commission adopted the draft provisional agenda for the fifth session, as contained in document E/CN.17/1996/L.4.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 10.

Des corrections techniques sont apportées aux projets de décision E/C.N.17/1996/L.7 et L.13 par le secrétariat et au projet de décision E/CN.17/1996/L.12 par le représentant du Pakistan. La Commission adopte ensuite les projets de décision corrigés.

Point 6

E/CN.17/1996/L.19, L.20, L.21, L.22 et L.23

La Commission adopte les projets de décision.

Après l'adoption du projet de décision E/CN.17/1996/L.22, l'observateur de la Communauté européenne fait une déclaration.

Point 7

E/CN.17/1996/L.17

La Commission adopte le projet de décision.

Après l'adoption du projet de décision, l'observateur de la Trinité-et-Tobago fait une déclaration.

La Commission termine ainsi l'examen des points 3, 4, 5 a), b) et (c), 6 a) et 7.

Réunion de haut niveau [9]

La Commission reprend l'examen de la question et le Président donne lecture du texte du résumé de la réunion de haut niveau du Président.

Des déclarations sont faites par les représentants du Maroc et du Bélarus.

La Commission décide d'inclure le résumé du Président, tel qu'il a été modifié, dans le rapport de la Commission sur les travaux de sa quatrième session.

La Commission termine ainsi l'examen du point 9 de l'ordre du jour.

Ordre du jour provisoire de la cinquième session de la Commission [10]

La Commission commence l'examen de la question.

La Commission adopte le projet d'ordre du jour provisoire de la cinquième session figurant dans le document E/CN.17/1996/L.4.

La Commission termine ainsi l'examen du point 10 de l'ordre du jour.

Adoption of the report of the Commission on its fourth session [11]

The Rapporteur introduced the draft report contained in E/CN.17.1996/L.3.

The Commission adopted the draft report and entrusted the Rapporteur to finalize it.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 11.

Closure of the session

Statements were made by the representatives of Italy (on behalf of the European Union), the United States and Belarus, as well as by the observer for Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China).

The Chairman made a closing statement and declared closed the fourth session of the Commission.

Adoption du rapport de la Commission sur les travaux de sa quatrième session [11]

Le Rapporteur présente le projet de rapport figurant dans le document E/CN.17.1996/L.3.

La Commission adopte le projet de rapport et confie au Rapporteur la tâche de le compléter.

La Commission termine ainsi l'examen du point 11 de l'ordre du jour.

Clôture de la session

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Italie (au nom de l'Union européenne), des États-Unis et du Bélarus, ainsi que par l'observateur du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

Le Président fait une déclaration finale et prononce la clôture de la quatrième session de la Commission.

COMMITTEE ON PROGRAMME AND COORDINATION
Organizational session for 1996 — 1st meeting

Opening of the session

The session was opened by the Under-Secretary-General for Administration and Management.

Election of officers [1]

The Committee, elected, by acclamation, Mr. Jorge Osella (Argentina) from the Group of Latin American and the Caribbean States as Chairman of the Committee for the thirty-sixth session.

The Committee also elected, by acclamation, the following two Vice-Chairmen: Mr. Sam Hanson (Canada) from the Group of Western European and Other States and Mr. Shoji Ogawa (Japan) from the Group of Asian States.

The Committee decided to postpone to its next meeting the election of the Vice-Chairman from the Group of African States and the Rapporteur from the Group of Eastern European States.

On the proposal of the Under-Secretary-General for Administration and Management, the Committee designated the Vice-Chairman from Canada to preside as Acting Chairman for the consideration of the remaining items on the agenda.

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION
Session d'organisation de 1996 — 1re séance

Ouverture de la session

Le Secrétaire général adjoint à l'administration et à la gestion ouvre la session.

Élection du bureau [1]

Par acclamation, le Comité élit M. Jorge Osella (Argentine) (Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes) Président du Comité pour la trente-sixième session.

Par acclamation, le Comité élit également les deux Vice-Présidents suivants : M. Sam Hanson (Canada) (Groupe des États d'Europe occidentale et autres États) et M. Shoji Ogawa (Japon) (Groupe des États d'Asie).

Le Comité décide de reporter à sa séance suivante l'élection du vice-président à choisir parmi les États africains et du rapporteur à choisir parmi les États d'Europe orientale.

Sur la proposition du Secrétaire général adjoint à l'administration et à la gestion, le Comité désigne le Vice-Président (Canada) comme Président par intérim pour l'examen des questions restant à l'ordre du jour.

The representative of Ghana, on behalf of the African members of the Committee, informed the Committee that Mr. Desire Nkounkou (Congo) has been nominated for the seat of Vice-Chairman, subject to confirmation by the Group of African States.

The Committee took note of that information.

Adoption of the agenda and Organization of work [2]

The Acting Chairman made a statement.

Following a statement made by the Budget Director, the Committee adopted its organization of work for the thirty-sixth session as contained in documents E/AC.51/1996/1 and Add.1. Also on the proposal of the Acting Chairman, the Committee decided to postpone the consideration of item 3 entitled "Review of efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations" to its thirty-seventh session.

The Committee approved its organization of work for the thirty-sixth session as contained in E/AC.51/1996/L.2.

Following the adoption of the organization of work, the representatives of Uruguay and France made statements and requested the issuance of documents E/AC.51/1996/L.3 and E/AC.51/1996/L.4 in all official languages of the United Nations.

The representative of Norway also made a statement. The Secretary of the Committee responded to a question raised by the representative of Norway.

Reports of the Joint Inspection Unit [6]

The Acting Chairman drew the attention of the Committee to document E/AC.51/1996/L.3 which contained the list of the Joint Inspection Unit reports issued in 1995 and early 1996.

Following an exchange of views in which the representatives of Norway, Japan, Trinidad and Tobago, the United States, the Congo, Argentina, Cuba, France, Mexico, the Netherlands, China, Egypt, Brazil, the Republic of Korea, the Islamic Republic of Iran, Indonesia, Uruguay and Benin participated, and a statement made by the Secretary of the Committee, the Committee decided to consider at its thirty-sixth session the report of the Joint Inspection Unit entitled "Accountability, management improvement and oversight in the United Nations system (Parts I and II)" (A/50/503 and A/50/503/Add.1).

The Committee also decided that the report of the Joint Inspection Unit entitled "Evaluation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s (UN-NADAF): Towards a more Operational Approach? (A/50/885)" should be considered under item 5 (b) of the agenda entitled "Implementation of the system-wide plan of action for African economic recovery and development".

Au nom des membres africains du Comité, le représentant du Ghana informe le Comité que la candidature de M. Desire Nkounkou (Congo) a été présentée pour pourvoir le poste de vice-président, sous réserve de confirmation par le Groupe des États africains.

Le Comité prend note de ce renseignement.

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [2]

Le Président par intérim fait une déclaration.

Après avoir entendu une déclaration du Directeur du budget, le Comité adopte l'organisation des travaux de sa trente-troisième session figurant dans les documents E/AC.51/1996/1 et Add.1. Sur la proposition du Président par intérim, le Comité décide de reporter l'examen du point 3 (Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies) à la trente-septième session.

Le Comité approuve l'organisation des travaux de la trente-sixième session figurant dans le document E/AC.51/1996/L.2.

Après l'adoption de l'organisation des travaux, les représentants de l'Uruguay et de la France font des déclaration et demandent la publication des documents E/AC.51/1996/L.3 et E/AC.51/1996/L.4 dans toutes les langues officielles des Nations Unies.

Le représentant de la Norvège fait une déclaration. Le Secrétaire du Comité répond à une question posée par le représentant de la Norvège.

Rapports du Corps commun d'inspection [6]

Le Président par intérim appelle l'attention du Comité sur le documentt E/AC.51/1996/L.3 qui contient la liste des rapports du Corps commun d'inspection publiés en 1995 et au début de 1996.

À la suite d'un échange de vues auquel prennent par les représentants des pays suivants, ainsi que le Secrétaire du Comité, le Comité décide d'examiner à sa trente-septième session le rapport du Corps commun d'inspection intitulé "Obligation rationnelle, amélioration de la gestion et contrôle dans le système des Nations Unies" (Parties I et II) (A/50/50 et A/50/503/Add.1) : Norvège, Japon, Trinité-et-Tobago, États-Unis, Congo, Argentine, Cuba, France, Mexique, Pays-Bas, Chine, Égypte, Brésil, République de Corée, République islamique d'Iran, Indonésie, Uruguay et Bénin.

Le Comité décide en outre que le rapport du Corps commun d'inspection intitulé "Évaluation du nouvel ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 : Vers une approche plus opérationnelle? (A/50/885)" sera examiné au titre de l'alinéa b) du point 5 de l'ordre du jour intitulé "Mise en oeuvre du Plan d'action, applicable à l'échelle du système, pour le redressement économique et le développement de l'Afrique"

Closure of the session

The Acting Chairman declared closed the organizational session of the Committee.

* * *

Convention against Torture

COMMITTEE AGAINST TORTURE
Sixteenth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 3 MAY 1996

251st and 252nd meetings

Consideration of reports submitted by States parties under ariticle 19 of the Convention [7]

The Committee considered the second periodic report of China (CAT/C/20/Add.5). In accordance with rule 66 of the rules of procedure, the representatives of the Government of China were present at the meetings and introduced the report submitted by their Government. Members of the Com-mittee asked questions and made comments in connection with the report.

Consideration of information under article 20 of the Convention [8]

The Committee began its consideration of the item.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Fourteenth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 3 MAY 1996

7th meeting

Consideration of reports [4]

(a) Reports submitted by States parties in accordance with article 16 of the Covenant

(b) Reports submitted by specialized agencies in accordance with article 18 of the Covenant

The Committee continued its consideration of the third periodic report of Spain (E/1994/104/Add.5) concerning rights covered by articles 1 to 15 of the International

Clôture de la session

Le Président par intérim prononce la clôture de la session d'organisation de 1996 du Comité.

* * *

Convention contre la torture

COMITÉ CONTRE LA TORTURE
Seizième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 3 MAI 1996

251e et 252e séance

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 19 de la Convention [7]

Le Comité examine le deuxième rapport périodique de la Chine (CAT/C/20/Add.5). Conformément à l'article 66 du règlement intérieur, les représentants du Gouvernement de la Chine assistent aux séances et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des question et formulent des observations concernant le rapport.

Examen des renseignements reçus en application de l'article 20 de la Convention [8]

Le Comité commence l'examen de la question.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Quatorzième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 3 MAI 1996

7e séance

Examen des rapports [4]

a) Rapports présentés par les États parties conformément à l'article 16 du Pacte

b) Rapports présentés par les institutions spécialisées conformément à l'article 18 du Pacte

Le Comité poursuit l'examen du deuxième rapport périodique de l'Espagne (E/1994/104/Add.5) concernant les droits couverts par les articles 1 à 15 du Pacte international relatif

Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. In accordance with rule 62 of the Committee's rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

The Committe continued its consideration of the initial report of Paraguay (E/1996/5/Add.23).

8th meeting

Relations with United Nations organs and other treaty bodies [8]

The Committee began its consideration of the item.

aux droits économiques, sociaux et culturels. Conformément à l'article 62 du règlement intérieur du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

Le Comité poursuit l'examen du rapport initial du Paraguay (E/1996/5/Add.23).

8e séance

Relations avec les organismes des Nations Unies et les autres organes créés en vertu d'instruments internationaux [8]

Le Comité commence l'examen de la question.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Coffe Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Ratification: Germany (2 May 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Ratification : Allemagne (2 mai 1996)*

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council on Monday, 6 May 1996, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 4. The meeting is open to staff members only.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *May* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Zambia
H.E. Mr. Peter L. Kasanda

Asian States:
Japan
H.E. Mr. Hisashi Owada

AVIS

Conseil du personnel

Le Conseil du personnel tiendra une réunion le lundi 6 mai 1996 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4. La réunion est réservée aux membres du personnel.

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *mai* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Zambie
S.E. M. Peter L. Kasanda

États d'Asie :
Japon
S.E. M. Hisashi Owada

Eastern European States:
Croatia
H.E. Mr. Mario Nobilo

Latin American and Caribbean States:
Ecuador
H.E. Mr. Luis Valencia Rodriguez

Western European and Other States:
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
H.E. Sir John Weston

États d'Europe orientale :
Croatie
S.E. M. Mario Nobilo

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Équateur
S.E. M. Luis Valencia Rodríguez

États d'Europe occidentale et autres États :
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
S.E. Sir John Weston

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conferences and Support Services.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui

96-10066